

УРОК 7

Спряжение

1. У корней X класса в основе настоящего времени перед личными окончаниями добавляется **aya**, например:

$\sqrt{pīḍ} \rightarrow pīḍaya \rightarrow$ Ind. Praes. Par. पीडयामि *pīḍayāmi*,

पीडयसि *pīḍayasi*, पीडयति *pīḍayati* и т. д.

2. а) Если предпоследний звук корня — краткий **i**, **u**, **r** или **l**, то он меняется на гласный в ступени *guṇa* (* см. табл. в уроке 2), например:

$\sqrt{cur} \rightarrow coraya \rightarrow$ 3 л. ед. ч. चोरयति *corayati* "он крадёт".

б) Если предпоследний звук корня — краткий **a**, то он в большинстве случаев удлиняется, например:

$\sqrt{kṣal} \rightarrow kṣālaya \rightarrow$ 3 л. ед. ч. क्षालयति *kṣālayati* "он моет".

в) Если корень оканчивается гласным, то этот гласный меняется на вторую ступень усиления – *vṛddhi* (* см. табл. в уроке 2), т. е.

$i / \bar{i} \rightarrow ai$, $u / \bar{u} \rightarrow au$, $r / \bar{r} \rightarrow \bar{ar}$

Причём **ai** и **au** перед **aya** превращаются в **āy** и **āv**, например:

$\sqrt{jri} \rightarrow jrāyaya \rightarrow$ 3 л. ед. ч. ज्राययति *jrāyayati* "он стареет";

$\sqrt{dhū} \rightarrow dhāvaya \rightarrow$ धावयति *dhāvayati* "он трясёт";

$\sqrt{gṛ} \rightarrow gāraya \rightarrow$ गारयति *gārayate* * "узнаёт";

$\sqrt{pṛ} \rightarrow pāraya \rightarrow$ पारयति *pārayati* "он преодолевает".

* Окончания *ātmanepada* будут изучены позже в 8 уроке.

Ступени чередования (подъёма, усиления) гласных

Слабая ступень	<i>a</i>	<i>i / ī</i>	<i>u / ū</i>	<i>r</i>	<i>l</i>
1-ая ступень подъёма - <i>guṇa</i>	<i>a</i>	<i>e</i>	<i>o</i>	<i>ar</i>	<i>al</i>
2-ая ступень подъёма - <i>vṛddhi</i>	<i>ā</i>	<i>ai</i>	<i>au</i>	<i>ār</i>	<i>āl</i>

Правила сандхи

3. Конечный *t*

а) превращается в **d** перед начальными гласными и звонкими **g, gh, d, dh, b, bh, y, r, v, h**, например:

मेघात् + अत्र *meghāt + atra* = मेघादत्र *meghād atra*;

पापात् + रक्षति *pāpāt + rakṣati* = पापाद्रक्षति *pāpād rakṣati* или

पापात् + गोपायति *pāpāt + gopāyati* = पापाद्गोपायति *pāpād gopāyati*;

जलात् + भवति *jalāt + bhavati* = जलाद्भवति *jalād bhavati*;

б) превращается

в **c** перед начальным **c/ch**,

в **j** перед **j/jh**,

в **ṭ** перед **ṭ/ṭh**,

в **d** перед **d/dh**,

в **l** перед **l**, например:

मेघात् + च *meghāt + ca* = मेघाच्च *meghāc ca*,

मेघात् + जलम् *meghāt + jalam* = मेघाञ्जलम् *meghāj jalam*,

पापात् + लोकम् *pāpāt + lokam* = पापालोकम् *pāpāl lokam*;

в) превращается в **c** перед начальным **ś**; а **ś** при этом обычно превращается в **ch**, например:

नृपात् + शत्रुः *nṛpāt + śatruḥ* = नृपाच्छत्रुः *nṛpāc śatruḥ*

или नृपाच्छत्रुः *nṛpāc chatruḥ*;

г) обычно превращается в **n** перед носовыми, однако он может превратиться и в **d**, например:

गृहात् + नयति *grhāt + nayati* = गृहान्नयति *grhān nayati*

или गृहाद्रयति *grhād nayati*.

Словарь

Глаголы:

क्षल् *kṣal* X (*kṣālayati*) мыть

चुर् *cur* X (*corayati*) красть

तुल् *tul* X (*tolayati*) взвешивать

तड् *tad* X (*tāḍayati*) бить

गण् [गणय] *gaṇ* [*gaṇaya-*] X

(*gaṇayati*) считать

कथ् [कथय] *kath* [*kathaya-*] X

(*kathayati*) рассказывать, излагать

दण्ड् *daṇḍ* X (*daṇḍayati*) наказывать

पीड् *pīḍ* X (*pīḍayati*) мучить

पृ *pṛ* X (*pārayati*) преодолевать, выдерживать

पूज् *pūj* X (*pūjayati*) почитать

आनी *ā+√nī* I (*ānayati*) приносить

Существительные:

सूत *sūta* m. кучер, колесничий

स्तेन *stena* m. вор

जनक *janaka* m. отец;

दण्ड *daṇḍa* m. палка, наказание

लोक *loka* m. мир, люди

रामायण *rāmāyaṇa* n. название

поэмы

सुवर्ण *suvarṇa* n. золото

पुण्य *puṇya* n. заслуга, добродетель

रूपक *rūpaka* n. рупия, рубль

साधु *sādhu* m. набожный человек, святой

Неизменяемые слова:

इव *iva* как, подобно *

* ставится в постпозиции, т.е. после того слова, к которому относится

Упражнения

1. Повторите следующие буквы: य *ya*, र *ra*, ल *la*, व *va*.

2. Переведите с санскрита на русский язык:

1. <i>stenah suvarṇaṃ nṛpasya grhāccorayati</i>	сте́н: सुवर्णं नृपस्य गृहाच्चोरयति।	१
2. <i>gururdaṇḍena śiṣyāṃstāḍayati</i>	गुरुर्दण्डेन शिष्यांस्ताडयति।	२
3. <i>sūto 'śvānpīḍayati</i>	सूतो ऽश्वान्पीडयति।	३
4. <i>ṛṣirjalena pāṇī kṣālayati</i>	ऋषिर्जलेन पाणी क्षालयति ।	४
5. <i>grāmājjanānnagaram nayanti</i>	ग्रामाञ्जनान्नगरं नयन्ति।	५
6. <i>narau rūpakāṇi gaṇayataḥ</i>	नरौ रूपकाणि गणयतः।	६
7. <i>nṛpācchatrūṇāṃ daṇḍaḥ</i>	नृपाच्छत्रूणां दण्डः।	७
8. <i>rāmasya putrau janebhyo rāmāyaṇaṃ kathayataḥ</i>	रामस्य पुत्रौ जनेभ्यो रामायणं	८
9. <i>suvarṇaṃ pāṇibhyāṃ tolayāmaḥ</i>	सुवर्णं पाणिभ्यां तोलयामः।	९
10. <i>janakaḥ putrāṅkopāddāṇḍayati</i>	जनकः पुत्रान्कोपाद्वण्डयति।	१०
11. <i>grhālloka āgacchanti</i>	गृहाल्लोका आगच्छन्ति।	११
12. <i>puṇyena sādhurduḥkhāni pārayati</i>	पुण्येन साधुर्दुःखानि पारयति।	१२
13. <i>devāniva nṛpātīṃllokaḥ pūjayati</i>	देवानिव नृपतीँल्लोकः पूजयति॥	१३

3. Переведите с русского языка на санскрит:

- Воры¹ крадут⁴ деньги³ (pl.) людей².
- (Оба) мальчика¹ полощут³ рот².
- Отец¹ объясняет⁵ (=рассказывает) сыновьям² возмездие⁴ (=результат) (за) грех³.
- Ученики¹ почитают³ учителя² и⁵ преклоняются⁴ (перед ним).
- (Вы оба) приносите³ плоды¹ (в) руках² (du.) и⁵ считаете⁴ (их).
- Добродетель¹ защищает³ (*raṁṣ* и *gup*) от несчастья².
- Колесничие¹ бьют⁴ лошадей² палками³.
- (В) гневе¹ (Abl.) пронзает⁵ царь² вора³ копьем⁴.